INFORMATION:



(NL) Gebruiksaanwijzing: FFP1 NR

De fijnstofmaskers voldoen aan de testnorm: EN149:2001+A1:2009 Filtrerende halfmaskers ter bescherming tegen deeltjes. De maskers bieden de gebruiker bescherming tegen vaste en niet-vluchtige vloeibare deeltjes.

Voorwaarden voor gebruik

- Nationale voorschriften moeten in acht worden genomen, bijv. DGUV-regel 112-190 (voorheen: BGI/GUV-R 190) – Gebruik van ademhalingstoestellen DGUV-informatie 250-428 (voorheen: BGI/GUV-I 504-26) – Handleiding voor arbeidsgeneeskundige preventie volgens DGUV-grondbeginsel G26 “Ademhalingstoestellen”
- De gebruiksaanwijzing moet worden gelezen en opgevolgd
- De maskers moeten worden opgezet volgens de opzetinstructie in de afbeeldingen Afb. 1 - 5
- Leg de neusbeugel precies over de neus en pas het masker aan door de neusbeugel lichtjes samen te drukken, zodat de maximale dichtheid wordt bereikt.
- Controleer of het masker goed afdicht. Omsluit het masker met beide handen en adem krachtig uit. Als er lucht bij de neus ontsnapt, moet de neusbeugel steviger worden aangedrukt, anders stelt u de pasvorm van het masker bij door de elastieken te verschuiven of in te korten.

Gegevens over de fabrikant: DS SafetyWear GmbH | Im Rohnweiher 14 | 53797 Lohmar

Naam van de instantie voor typeonderzoek: BSI Group Netherlands B.V. John M, Keynesplein 9, 1066 EO Amsterdam, Netherlands

Identificatienr.: 2797

Gegevens over de uitgave van de gebruiksaanwijzing: MU-FFP1_09.2022

Betekenis van alle gebruikte symbolen en pictogrammen

Houdbaar tot	Temperatuurbereik	Maximale relatieve luchtvochtigheid

Belangrijke opmerkingen:

- De maskers bieden geen bescherming tegen gassen en dampen.
- De gebruiker moet vertrouwd zijn met het gebruik en de hantering van het masker.
- Het zuurstofgehalte van de ademlucht moet minimaal (>17%) bedragen.
- Ademhalingstoestellen moeten worden gekozen overeenkomstig de soort en concentratie van de gevaarlijke stoffen.
- Het masker mag niet worden gebruikt in explosiegevaarlijke gebieden (bijv. putten, kanalen enz.).
- De soort en concentratie van de gevaarlijke stoffen moeten bekend zijn.
- De gebruiksduur mag maximaal één werkdienst bedragen.
- Bij optredende ademnood, duizeligheid of uitputting onmiddellijk de ruimte verlaten.
- Bij onaangenaam hoge ademweerstand moet het masker worden vervangen.
- Onvoldoende waarschuwende eigenschappen van gevaarlijke stoffen vereisen bijzondere gebruiksregels.
- Filtrerende ademhalingstoestellen zijn ongeschikt voor personen met baarden, bakkebaarden of diepe littekens in het gebied van de afdichtingslijnen.
- Bij gevaar voor zuurstofgebrek, een te hoge concentratie gevaarlijke stoffen of onbekende omstandigheden moeten van de omgevingslucht onafhankelijke isolerende ademhalingstoestellen worden gebruikt.
- De maskers moeten in gesloten en onbeschadigde verpakkingen van de fabrikant bij kamertemperatuur worden opgeslagen.
- Maskers beschermen tegen direct zonlicht.
- Bij voorgeschreven opslag bedraagt de opslagduur 5 jaar.

Toestelklasse	Veelvoud van de grenswaarde (VdGW)	Opmerkingen, beperkingen
Half-/kwartmasker met P1-filter	4	Niet tegen CMR- en radioactieve stoffen evenals biologische agentia in de lucht die zijn ingedeeld in risicogroep 2 en 3, en enzymen
Half-/kwartmasker met P2-filter	10	Tegen CMR-stoffen en radioactieve stoffen evenals biologische agentia in de lucht die zijn ingedeeld in risicogroep 3, en enzymen alleen na een risicobeoordeling (zie selectiebeginselen)
Half-/kwartmasker met P3-filter	30	

Markering:

R = Re-usable – herbruikbaar / NR = Non re-usable – alleen voor één werkdienst

D = Voldoet aan de eisen van de dolomietstof-verstoppingstest

Goedkeuringen: De maskers voldoen aan de eisen van de EG-richtlijn 89/9/9 EEG (PBM-richtlijn) en zijn voorzien van de CE-markering.

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing (Duits/Engels). De originele versie is maatgevend.

(EN) Instructions for use: FFP1 NR

These products meet the requirements of recently amended European Stanard EN 149:2001+A1:2009, filtering facepiece respirators for use against particles. They should be used to protect the wearer from solid and non-volatile particles only.

Conditions for use

- Please observe the national regulations, e.g. G´DGUV Rule 112-190 (formerly:BGR/GUV-R 190) – Use of respiratory protection devices DGUV Information 250-428 (formerly: BGI/GUV-I-504-26) – Directions for use for occupational healthcare according to DGUV Guideline G26 "Respiratory protection devices".
- The instructions for use should be read and taken into account.
- You should pull the respirator on, according to figures 1 – 5.
- Position nose clip above nose and squeeze the sides of the nose clip to give an exact fit with a perfect seal.
- Check fit by exhaling. If the air escapes around nose, adjust position of nose clip and squeeze to fit. In case of imperfect seal elsewhere, alter fit of mask by moving straps and adapting shape of mask.

Manufacturer information:
DS SafetyWear GmbH | Im Rohnweiher 14 | 53797 Lohmar
Testing institute involved:
BSI Group Netherlands B.V. John M, Keynesplein 9, 1066 EO Amsterdam, Netherlands
ID-Nr.: 2797
Information on the issuance of the instructions for use:
MU-FFP1_09.2022
Description of all symbols and pictograms

End of Shelf Life	Temperature range	Maximum Relative Humidity

Instructions for use:

- These masks do not offer protection against gases or vapours.
- The user should be instructed how to use this equipment and should know its usage.
- The respirator must not be used in rooms with improper vantilation and small cubage (wells, canals etc.) because of a possibility to appear deficiency of oxigen i.e. below 17% volume.
- Respiratory protection devices should be selected according to the type and concentration of hazardous substances.
- Concentration and kind of contamination particles in environment should be defined.
- The masks should be provided to be used within one workshift (max. 8 hours).
- In the event of difficulty in breathing, dizziness or exhaustion, leave the room immediately.
- If a user acknowledges that resistance increased consider ably, the mask should be replaced with a new one.
- If there are insufficient warning properties for hazardous substances, special regulations apply for usage.
- Filtering raspiratory protection devices are not suitable for people with beards, sideburns or deep scars around the sealing lines.
- In case of an oxigen deficiency risk, a too high concentration or hazardous substances or unknown ratios, breathing devices which are not dependent on the environmental conditions should be deployed..
- The mask should be stored in closed not damages packaging, made by the manufacturer at room temperature.
- They should not be exposed to direct sunlight.
- Provided a proper way of storage, the expiry date is indicated on the box.

Device class	Multitude of limit value (MoLV)	Comments, restrictions
Hal/quarter mask with P1 Filter	4	Not suitable against CMR and radioactive substances nor airborne biological substances with classification in rist groups 2 and 3 and enzymes.
Hal/quarter mask with P2 Filter	10	Suitable against CMR and radioactive substances, as well as airborne biological substances with classification in risk group 3 and enzymes only following hazard assessement (see selection principles).
Hal/quarter mask with P3 Filter	30	

Designations:
R = Reusable / NR = Non reusable (single shift use only)
D = Meets the clogging resistance requirements

Approvals:
These products meet the requirements of the European Community Directive 89/686/EEC (Personal Equipment Directive) and are thus CE marked.